

聯合國



安全理事會 正式紀錄

第十八年

第一〇四九次會議

一九六三年七月三十一日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/1049)	1
通過議程.....	1
一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利，茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函 (S/5347)	1
一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函 (S/5348)	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均刊載在每三個月印行一次之正式紀錄補編內。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第一千零四十九次會議

一九六三年七月三十一日星期三午前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. A. BENHIMA（摩洛哥）

出席者：下列各國代表：巴西、中國、法蘭西、迦納、摩洛哥、挪威、菲律賓、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、委內瑞拉。

臨時議程（S/Agenda/1049）

一. 通過議程。

二. 一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函（S/5347）。

三. 一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函（S/5348）。

通過議程

議程通過。

一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷

美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函（S/5347）

一九六三年七月十一日阿爾及利亞、布隆提、喀麥隆、中非共和國、查德、剛果（布拉薩市）、剛果（雷堡市）、達荷美、衣索比亞、加彭、迦納、幾內亞、象牙海岸、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、摩洛哥、尼日、奈及利亞、盧安達、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、阿拉伯聯合共和國及上伏塔諸國代表致安全理事會主席函（S/5348）

一. 主席：依照安全理事會從前會議所通過的決議，本人現在請突尼西亞、賴比瑞亞、葡萄牙、獅子山及馬達加斯加諸國代表依次就理事會議席。

Mr. Mongi Slim（突尼西亞）、Mr. Rudolph Grimes（賴比瑞亞）、Mr. Alberto Franco Nogueira（葡萄牙）、Mr. John Karefa-Smart（獅子山）、及Mr. Louis Rakotomalala（馬達加斯加）應主席請，就安全理事會議席。

二. 主席：理事會現在繼續討論議程項目二及迦納、摩洛哥、菲律賓三代表團所提出的聯合決議草

案〔S/5372〕及委內瑞拉代表提出的各項修正案〔S/5379〕。

三. Mr. CARVALHO SILOS(巴西)：巴西代表團請求單獨表決該決議草案正文第六段。

四. Mr. QUAISON-SACKEY(迦納)：主席先生，敝國代表團會同貴國代表團及菲律賓代表團提出這個決議草案時，我們曾與許多其他代表團作多次的磋商。該決議草案第六段的現有案文是經過詳細考慮後才擬訂的，所以本人現在代表該決議草案各提案國籲請巴西代表不要堅持單獨表決該段。

五. 現在讓本人代表各提案國在非洲各國外長的許可下向委內瑞拉代表表示感謝，因為該國代表極力設法使我們的決議草案能在理事會裏得到更多國家的支持。我們已對委內瑞拉代表所提出的各項修正案加以詳細研究，現在本人可以說各外長和這一個決議草案的提案國都已經接受各該修正案了——只是不免有點勉強。我們一向願意用審慎的態度來處理此項問題，我們決不想草草了事，也不想迫使安全理事會走到極端。

六. 我們的目的是要強調指出三個因素，我們相信這是檢討葡萄牙非洲領土問題的三大要素。第一是非洲和平與安全確實受到威脅。第二是大會及安全理事會所通過的關於接受自決原則及安哥拉、莫桑比克與幾內亞人民獨立之各決議案應予切實實行。第三是我們應請理事會實行有限度的禁運，俾使軍火不致運入葡管各領土，用來進一步壓迫我們的非洲同胞。

七. 如果我們為強調這三個因素而說了一些話引起若干理事國的反對，那麼大家應該原諒我們，因為這是一個非常重要的問題，影響我們的情緒與性格，不過我們總是用高度的政治家風度、品格與信誠來處理這個問題——至少幾位外長是這樣。我們接受委內瑞拉代表的修正案，也是一本此種精神。

八. 主席：現在本人要問問巴西代表是否堅持他的建議？

九. Mr. CARVALHO SILOS(巴西)：本人並不堅持。

一〇. 主席：在我們尚未表決委內瑞拉所提修正案之前，本人要告訴理事會：有人請我注意該修正案法文譯本略有錯誤。第五段按原件西班牙文本翻

譯，似乎最好將“Invite instantanément le Portugal à appliquer les dispositions suivantes”一語改為“Invite le Portugal à appliquer d'urgence les dispositions suivantes”。本人向委內瑞拉代表團諮詢後曉得這確是該代表團提出修正案的本意。

一一. Mr. NIELSEN(挪威)：本人十分感謝理事會讓我有機會來簡單說明挪威對案前這個決議草案及委內瑞拉代表團所提修正案的立場。

一二. 本人前就此項問題發表一般意見時，已經說過挪威政府認為殖民統治的終止乃是一種不可避免的必經程序。聯合國的當前任務是：用和平方式協助完成這一個不可避免的歷史過程。挪威代表團深知如果不讓葡萄牙管理下非洲各領土人民實行自治以準備行使他們的自決權，那麼各該領土的情勢便可能發展成為對於非洲和平與安全的真正威脅。

一三. 我們認為我們案前的決議草案(S/5372)如果按照委內瑞拉代表的建議修改，則其目的確為促成朝着這個方向的和平發展。因此挪威向所有直接有關方面鄭重呼籲，請求他們竭盡所能，促成和平解決，萬勿訴諸武力或採取鎮壓措施。

一四. 案前的決議草案正文第六段關涉對葡萄牙的軍事援助。就這一段說，挪威代表團贊同巴西的意見，認為其中措詞略嫌曖昧。我們本擬主張單獨表決第六段，不過現在我們準備接受第六段，把該段視為請求所有國家確保葡萄牙各領土不再擴充軍備，致使情勢益趨嚴重。敝國政府認為該決議草案正文第六段，如果通過，也並非針對葡萄牙本身在歐洲的安全需要而發；如果安全理事會在目前情形下作成一項關於這方面的決定，那確實超出了它的職權範圍之外。

一五. 挪威代表團十分感謝各方在檢討目前問題時不斷力求在可能範圍內作成一個能夠得到最多國家支持並具有最大政治力量，而且我們希望對當前情勢有良好影響的結論。我們並不認為我們絕無可能作成一項為更多國家支持的決議，不過我們希望我們案前這個決議草案及各修正案對於問題之和平解決確有貢獻。

一六. 根據上述各節，挪威代表團將投票贊成委內瑞拉代表團所提修正案及如此修正後的該決議草案。

一七. 主席：該決議草案各提案國，迦納、摩

洛哥及菲律賓業已接受委內瑞拉的修正案[S/5379]。現在理事會進行表決這個經修正後的決議草案。

舉行舉手表決。

贊成者：巴西、中國、迦納、摩洛哥、挪威、菲律賓、蘇維埃社會主義共和國聯邦、委內瑞拉。

反對者：無。

棄權者：法蘭西、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

經修正後的決議草案以八票對零通過，棄權者三。

一八. 主席：若干理事國請求在表決後發言。我的發言人名單上第一個發言人是迦納代表，現在我請他發言。

一九. Mr. QUAISON-SACKEY (迦納)：理事會已經作有評斷：它通過了一個決議案，這個決議案的措詞雖然不夠強硬，但卻明白指出各國外交部長和我們來到這裏的主要目的。第一，理事會業已斷然宣稱葡萄牙海外領土並不是一般所說的海外領土，卻是葡萄牙的殖民地，因此必需有機會實現獨立。

二〇. 安全理事會已對葡萄牙屢次違反我們的憲章原則及拒絕實行大會決議案的態度表示不滿，其實表示“不滿”也就是“譴責”。理事會並已作成堅決的決定，確認葡萄牙管理下各領土的情勢嚴重，破壞非洲的和平與安全，“非洲的和平與安全”也就是“國際和平與安全”。

二一. 安全理事會並已迫切請求葡萄牙實行大會所核准的五個要點，同時理事會亦請求所有國家不要以軍火供給葡萄牙，幫助該國壓制安哥拉，莫桑比克及幾內亞的自由戰士。

二二. 挪威、巴西、委內瑞拉、中國及蘇維埃社會主義共和國聯邦支持我們所作的種種努力，本人要在這裏向他們致謝。

二三. 本人也要向挪威 Nielsen 大使致敬，Mr. Nielsen 在過去一段很長期間內設法幫助我們擬訂辦法，使安全理事會得有一個能為所有有關方面所接受的決議草案。本人相信大家一定十分感謝 Mr. Nielsen 在這一方面所作的努力。本人一向曉得他為人端正，

有堅強的信念，處理事務一秉忠誠毫無保留。他能有此種態度，可見他是一個政治家。

二四. 至於委內瑞拉代表，本人認為我們全都同意幸虧有他，否則僵局就不會打開，我們的辯論眼看就要失敗，所以我們也要向他致謝。

二五. 這個決議草案最重要的一點是承認安哥拉，莫桑比克及幾內亞人民應當享有自決與獨立的權利，當然卡賓達人民也包括在內。這個決議草案並規定祕書長應當負有特殊責任。祕書長曾經擔任過更重大的責任，因此本人深信他必能有效執行我們所委託的這一個小小任務。本人相信他一定可以在葡萄牙外交部長還在紐約的時候開始談判，打破一個難關，使葡萄牙外交部長在回到里斯本之前至少已經接受了自決原則。

二六. 我們相信在這裏的各位外交部長都將各自表示他們對於這個決議草案的意見，不過我要說我們所得到的結果並不是一個不幸的結果，因此我們在期待着祕書長的報告書。我們希望祕書長能在十月前提出報告，屆時如果葡萄牙政府還不承認各領土及其人民有權自決的原則，那麼理事會儘可再度召開會議。

二七. Mr. STEVENSON (美利堅合衆國)：本人願意聲明：美國代表團誠懇希望聯合國適才所通過的決議案祇會幫助而不會妨礙葡萄牙領土問題的和平解決。美國在表決該決議案時棄權，主要原因是我們相信該決議草案的格式及措詞都不會迅速而和諧地得到我們所要得到的結果。

二八. 本人前在理事會〔第一〇四五次會議〕發表聲明時已經說過迦納、摩洛哥及菲律賓原提決議案的目標十分接近我們的意旨，當時本人並認為如果各理事國進一步彼此磋商並與非洲各國外長商談，那當能獲致一個能夠得到普遍支持的決議案。現在諮詢已經進行過了，本人認為該決議草案各提案國、理事會其他各理事國以及非洲各國外長所表現的合作、通融與講理的精神至堪欽佩。諮詢的結果是提案國接受所提出的若干妥善修正，據我們看來決議案案文確實有了改進。這些修正案是委內瑞拉代表提出的，現在業經理事會予以通過。依據我們的意見，該決議草案原有措詞顯然涉及憲章第七章的規定，現在經過修改，美國也就放心了。迦納代表說甚至該決議草案原文也並非有意援引憲章第七章，我們十分歡迎這一句話。現在案文業經修正，自更不成問題，我們認為這是很可

臺的。不過案文中還有若干地方為我們所反對，因此我們不能完全贊同，這一點卻是很可憾的。

二九. 我要再說一遍我在說明棄權理由時所說的話：我們剛才所通過的決議案中雖有若干規定不為美國所贊同，可是我們對於該決議案的主要內容則是同意的，而且我國自從成立以來，一直相信民族自決的原則。這個決議案的中心是承認並實行葡萄牙海外非洲領土人民的自決權，這也就是解決各該領土危險情勢的途徑。理事會已要求葡萄牙承認此種權利並根據這個原則進行談判。我們深信此種信誠談判的結果將使大家所期望的發展，可以不用暴動與兩敗俱傷的辦法達成，而用有條有理的和平方式獲致，事實上祇有採用此種方式才行得通。

三〇. 此外，理事會並請祕書長提供其所可能認為必要的協助以達成此目的。我們認為這是一項重要的規定，因為第三者的協助對和平解決爭端來說，即使不是絕對必要的，至少也是很有幫助的。這一項任務可能費時間，費精力，同時還需要極大的耐心。我們希望祕書長利用他所能運用的資源與方法繼續努力以保證進步。

三一. 我們相信祕書長和他的代表在履行這個重大使命時也要依照憲章所規定的權力與責任，採取各種可能步驟，以減少磨擦，使情勢轉變和平。不過最後他還是要靠各方的合作精神。沒有這種精神，今日理事會所採取的行動便不會有圓滿後果。

三二. 該決議案並要求會員國不要將軍火、軍備賣給葡萄牙或供給該國，以用於非洲的葡萄牙海外領土。美國認為為其他目的而供給葡萄牙的軍火用於海外領土，有增加磨擦及危險的可能。為了這個緣故，美國過去多年所採取的政策一直是不供給葡萄牙以用於各該領土的軍火，我們也為了這個緣故，禁止直接運輸軍火、軍備到葡萄牙各領土。美國並將繼續採取此種政策。我們深信其他各國也將同樣約束自己，避免採取任何可使該地區緊張情勢加劇的行動，同時我們也深信他們必將充分合作，確保以和平方法解決這個問題。

三三. 如果我們能解決這個久懸不決的爭端，順着歷史潮流，依循這些地區人民的願望和聯合國憲章的規定，解決這些地區的前途問題，那麼我們對於今日這個多災多難的世界實有莫大的貢獻。敵國政府誠懇希望當事雙方在聯合國及所有和平友邦的協助與鼓

勵之下達成這個目標。如果他們要美國幫助，美國一定幫助。

三四. Mr. SOLODOVNIKOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團已就亞非三國所提決議草案表示意見了。我們說過我們要投票贊成這個決議草案，雖然我們認為並沒有充分反映葡萄牙非洲殖民地的一般嚴重危險情形，也沒有充分反映非洲人民決心剷除葡萄牙在非洲的殖民統治。

三五. 該決議草案各提案國已經同意接受委內瑞拉代表提出的修正案，這些修正案是在葡萄牙各同盟國壓力下提出的，無疑削弱該決議草案的力量，實在不能促成此項問題的迅速解決，可是目前非洲情勢卻是危險萬狀，亟待解決。

三六. 蘇維埃代表團本來贊成採取比較強硬的步驟，但是三國決議草案的提案國既已接受委內瑞拉修正案，我們為了尊重非洲國家的意見，認為我們也可以支持該決議案。

三七. 理事會剛才所通過的決議案雖有顯明的弱點，但也有若干優點，現在本人把它們指點出來，請各理事國加以注意。這個決議案確認並強調大會決議案一五一四(十五)各項規定對葡萄牙各殖民地的意義。理事會所通過的決議案規定葡萄牙立即滿足下列各項要求——這些要求對非洲情勢的正常化來說是極其重要的：

“(a)立即承認葡萄牙管理下各領土人民有權自決與獨立；

“(b)立即停止一切鎮壓行動，撤退目前葡萄牙政府用以從事鎮壓工作的所有軍事人員及其他人員；

“(c)宣佈無條件政治大赦，並建立條件准許各政黨自由活動；

“(d)與葡萄牙管理下各領土內外的政黨合法代表進行談判並以承認民族自決權為原則，依大會第十五屆會所通過的決議案一五一四的規定，準備將權力移交各該領土人民自由選定的並代表人民的政治組織；

“(e)立即依循人民之願望，准許葡萄牙管理下各領土獨立”。

三八. 我們應該注意該決議案第六段並要求各國停止以軍火、軍備售予葡萄牙或供給葡萄牙政府作為對付非洲人民之用。

三九. 理事會事實上業已贊可大會決議案一八〇七(十七)因而使該決議案非見諸實行不可，蘇聯代表團認為這是一個重要的行動。理事會各決議案的重大意義在使各國必須無條件實行其中的規定。現在理事會既已通過這個決議案，我們必須集中注意如何確保其各項規定的切實執行。如果理事會決議案沒有實施，那麼理事會顯然不能而且不可袖手旁觀。聯合國憲章授予安全理事會很大的權力和權利來對付不遵循理事會決議的國家。

四〇. 我們不要讓葡萄牙殖民主義者懷有妄想，以為這一回照樣可以規避責任，不必遵循具有約束性的安全理事會決議。

四一. 最後蘇聯代表團要強調安全理事會討論殖民問題的政治意義。這種討論確實證明反殖民主義力量的日益團結一致；因為現在人人皆知葡萄牙在非洲的殖民政權受到人類絕大多數的唾棄。我們的辯論也指出我們非洲國家、亞洲國家及社會主義國家的陣線為徹底肅清萬惡的殖民主義制度殘餘勢力而戰，愈戰愈強。同時，日漸孤獨的殖民主義者的從犯與黨幫也採取種種政策，來阻礙人類的進展，破壞世界的和平。

四二. Sir Patrick DEAN (聯合王國)：本人願意解釋敝國代表團適才對迦納、摩洛哥及菲律賓三代表團所提決議草案採取的立場，該決議草案原文經依委內瑞拉代表團提議予以修正，各修正案業經提案國予以接受。

四三. 過去一週的辯論和私人在這個會場以外的懇切談話均不能獲致一個可使我們投票贊成的決議草案，這一點深使敝國代表團感到遺憾。本人以前向理事會〔第一〇四五次會議〕發表聲明時業已大體說明我們何以不能支持當時理事會文件 S/5372 所載的決議草案。敝國代表團業已詳細研究最近所通過的各項修正案可能發生的影響，但認為各該修正案並不足以克服本人前就此項草案發表意見時所提到的反對理由。因此敝國代表團認為我們的反對理由依然有效。該草案現有案文雖然十分正當地要求葡萄牙承認葡管各領土人民有權自決，但卻進一步企圖詳細規定其所認為葡萄牙為實行此種自決而必需採取的種種步驟。本人

早已明白指出我們認為此項原則非由葡萄牙負責執行不可。理事會自然十分關心葡萄牙會不會及時以適當方式來實行此項原則，可是理事會卻無權告訴管理國家應當怎樣的做。

四四. 敝國代表團並認為該決議案正文第一段有欠允當，我們不能投票贊成該段的理由是大家所深知的。

四五. 本人說完了上面的話以後，現在要明白指出本人在七月廿六日發表聲明時已經說過敝國代表團在一定程度上贊同其他代表團的意見，認為該決議案中有許多地方可取。的確，理事會剛才所通過的決議案有若干方面反映敝國對目前葡萄牙管理下各領土問題的意見。敝國代表團尤其贊同該決議草案正文第五段(a)，因為該段促請葡萄牙立即承認各該領土人民有權自決。如果葡萄牙不肯承認這個基本自決原則，那麼我們便不能希望得到任何進展。敝國政府雖然在表決這個決議案時棄權，可是這決不暗示我們減少了我們對於這個基本自決原則的支持。

四六. 本人還要請大家注意該決議案正文第六段涉及以軍火供給葡萄牙海外領土的問題。敝國代表團已向大會明白表示聯合王國對於此事的立場。我們不把軍火供給葡萄牙以用於該國海外領土，現在如此，將來亦然。我們也贊成該決議案第七段，該段請祕書長提具報告。

四七. 顯然這個決議案實體確有許多地方值得我們支持。我們祇能說可惜其中的其他各點使我們不能投票贊成。

四八. 最後，敝國代表團懇切希望適才通過的決議案事實上將能獲致為本理事會所有理事國所期待的結果。

四九. Mr. CARVALHO SILOS (巴西)：巴西代表團願意說明它對適才舉行的表決所採取的立場。巴西代表團請求單獨表決該決議草案正文第六段，俾它得於表決該段時棄權。可是該決議草案各提案國不能接受我們的請求，因此本人要說：巴西雖然投票贊成整個決議草案，但對於正文第六段所規定的各項措施則附有保留。

五〇. 本人願意代表敝國代表團再說一遍：依據我們的意見，該決議草案經各方本中庸妥協之精神予

以修正後，確實屬於憲章第六章範圍之內。理事會通過這個決議案，實已開闢一條途徑使當事方面或祕書長得利用其所可能認為適當的一切步驟，以擬訂和平解決此項問題的辦法。

五一. Mr. SEYDOUX (法蘭西)：本人在七月二十六日〔第一〇四五次會議〕發表聲明時業已儘量說明我國對於這個問題的立場。我們根據我們的立場在適才所舉行的表決時棄權。

五二. 就該決議草案的實體說，其中能夠得到我們支持的，不祇一處。尤其是，本人亟欲再度申言：我們尊重民族自決權利，其熱忱程度正如我們本身行使這種權利一樣，不過我們認為這個決議案雖經修正，其措詞依然超越憲章所授予本組織的職權範圍之外。

五三. 無論安全理事會所必須處理的問題是什麼，法國代表團對於聯合國的任務與權力都有一定的看法，本代表團所作的保留完全基於此種一貫看法。

五四. 此種保留反映久經確定的法律傳統與徹底解決國際問題的實際經驗。但是我希望我已向大家解釋明白我們採取此種投票立場並不是因為我們對此事漠不關心。敝國深望我們適才所討論的嚴重問題朝着法國本身所選擇的方向發展，我們希望當事雙方開始談判，以達成此目的，如需要法國的協助，法國將不斷努力，在符合環境的發展中力求消除目前非洲的緊張情勢。

五五. 主席：本人現在請賴比瑞亞外交部長發言。

五六. Mr. GRIMES (賴比瑞亞)：安全理事會負有維持國際和平與安全的責任，現在通過這一個修正後的決議草案，事實上已對三十二個非洲國家提請理事會注意的葡萄牙非洲領土問題採取了積極行動。

五七. 任何人都不能否認理事會檢討這項問題的幾次會議，不免使人厭煩，但是葡萄牙拒絕接受人民自決原則，致使非洲和平受到威脅，現在理事會通過這個決議案，規定採取措施消除此種威脅，本人相信我們一定全都覺得這一項辛苦工作得到了報酬。

五八. 本人不得不指出值茲非洲人民對人類尊嚴、自由與社會正義懷有熱望，正在全力爭取獨立之時，殖民主義的殘屑一定是衆矢之的，一定要引起磨

擦、騷動、緊張與危險的情勢，因此葡萄牙堅稱其非洲殖民地乃係葡萄牙完整部分，徒將引起非洲人民的一致反對，造成非洲的爆炸的情勢。

五九. 安全理事會所通過的決議案必有廣泛的影響，就這一點說，本人完全贊同葡萄牙外交部長的意見。理事會通過這個決議案，實已承認葡萄牙管理下各領土人民應當享有自決與獨立的權利。同時理事會並促請各國不要幫助葡萄牙，也不要以軍火供給葡萄牙，以免葡萄牙政府用來壓制其所管理領土的人民，使他們不得要求行使自決與獨立的權利。理事會並承認各該領土由於居民不得享有此種權利而引起的情勢妨礙非洲的和平與安全。

六〇. 讓我代表非洲各獨立國家政府表示我們希望葡萄牙將與聯合國合作，立即採取步驟實行理事會的決議。我們也希望葡萄牙改變其對非洲新事件及新實情的看法，隨着時代的發展邁進，作一個不折不扣的國際社會的成員。

六一. 我們的同人和我本人都十分感謝理事會對這個事項採取行動。我們相信理事會業已表示願意接受憲章所規定的責任，隨時採取必要行動以消除對於和平之威脅。

六二. 所通過的決議案內容溫和，我們深信將來不會發生嚴重局面，使非洲各國不得不請求理事會採取最強硬的辦法來平定一個它所認為危及非洲和平與安全的情勢。

六三. Mr. KAREFA-SMART (獅子山)：主席先生，閣下和安全理事會各位同人，今日上午通過了這項決議案，可算是在非洲歷史中寫了關於殖民主義的那一章裏最後一段的第一句話。本人現在追隨賴比瑞亞代表，向各理事國——巴西、中國、迦納、摩洛哥、挪威、菲律賓、蘇維埃社會主義共和國聯邦及委內瑞拉各國代表——致誠懇的謝忱與祝賀。他們已經表示出了他們對於非洲人民的友誼並不祇是口惠而已。本人誠懇希望法蘭西、聯合王國及美國代表雖然在表決時棄權，可是這並不是說他們已對非洲各國元首的呼籲作了否定的答覆，這也不是說他們已在葡萄牙友誼與非洲各國友誼之間作了最後的抉擇。不過他們的棄權不免使我們發生疑慮，今後唯有看他們的行動，看他們怎樣協助祕書長實施這一個劃時代的決議案，才能消除我們心中的疑惑。

六四. 讓我對葡萄牙外交部長說幾句話： Pedro de Sintra 及航海者亨利王子的名字在歐非兩洲之間關係的歷史前半部備受尊重，葡萄牙外交部長如果拿他們做榜樣，他的名字也可以在今日歷史上佔一個地位。如果他現在回到葡萄牙向其本國政府及人民作一誠實的報告，告訴他們：他們錯認了時代的標記，以為有人支持他們對於所謂海外領土的看法——如果他現在明白宣告他本人和葡萄牙政府接受歷史的裁判，同時也同樣明白地承認葡萄牙管理下各領土居民有權自決與獨立，那麼他也將流芳百世，揚名歷史，非洲各國領袖都將儘量幫助葡萄牙政府領導葡萄牙殖民地走向獨立。

六五. 現在本人可以先在這裏向葡萄牙外交部長保證：本人準備參加安哥拉、莫桑比克、幾內亞及卡賓達的獨立解放典禮，本人希望不久就要收到這些國家的請帖。

六六. Mr. FRANCO NOGUEIRA(葡萄牙)：本人要說的話十分簡短。關於安全理事會今天上午的表決，本人但願指出下面幾點：本人認為迦納代表對該決議案的解釋十分明白，揭穿了那些人在這裏所說的許多話的真正用意，真正目的；指出了他們的矯柔做作，與毫無意義，他們的動機無非要在理事會中造

成一種虛偽的信心，本人希望誰也不要受他們的騙。就敵國代表團說，我們並沒有受騙。我的好朋友迦納代表說“非洲的和平與安全”就是全世界的和平與安全，本人希望理事會仔細想想他的話；本人很想知道為什麼他說出這話，目前其他各大洲正在發生許多嚴重——真正嚴重——的事件，可是迦納代表似乎認為這些事件對世界的和平與安全來說是毫不重要的。

六七. 關於理事會所通過的訂正決議案，本人祇請求把本人以前在理事會發表的聲明載在紀錄之上，不過為鄭重起見，本人現在要重申前言。我要再說一遍：這個決議案在道德上是錯誤的，凡在道德上是錯誤的，在政治上也不會是對的。

六八. 因此本人深信敵國代表團不能改變或拋棄當初我們對於這一個荒唐決議案及其未來可能發展的意見——儘管獅子山外交部長要感到遺憾。

六九. 主席：理事會業已審議完竣議程上的項目二。昨天午後會議本人已經宣佈過了，理事會將於今日午後三時三十分舉行會議，開始審議議程上的項目三。

午後十二時四十分散會

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

S/PV. 1049

Printed in Hong Kong

Price \$ U. S. 0.35

H.K.-66-19549

Reprinted in U. N.

(or equivalent in other currencies)

June 1967 - 75